



# An Iridescent Pearl at Northwest Spain —

## 閃爍在西班牙西北方的明珠 —



### Castro Floxo Dance Group of Ourense of Galician Culture

# 「加利西亞」文化的 歐廉斯舞蹈團

戴君安 Juan-ann TAI  
台南女子技術學院舞蹈系講師



加利西亞位於西班牙地圖之西北方

西班牙西北部的「加利西亞」(Galicia)文化對多數台灣人而言是一個陌生的名詞，但是多年來，猶如其祥和的民眾及寧靜的土地一般，加利西亞人以舞蹈、樂曲和歌謠輕輕傳頌他們的文化色彩。就地理面積而言，西班牙境內的加利西亞文化覆蓋的範圍東至列昂(León)附近，西達大西洋沿岸，北部包括鄰近艾維利斯(Avilés)、羅連薩(Lorenza)、威維洛(Viveiro)及艾庫盧尼亞(A Coruña)等所有臨海的城市，南部則到達薩拉曼卡(Salamanca)以及和葡萄牙交界的地帶。加利西亞文化轄內最負盛名的建築莫過於聖地牙哥(Santiago de Compostela)大教堂，據聞舊時牧羊人曾連續數日看到星星自天而降在同一處，

循線至星星降落處而發現存放聖雅各(St. James)遺體的棺木，因此在原處興建教堂，每年吸引無數徒步朝聖的天主教徒至此膜拜，該城也因而得名，城內的聖地牙哥大學則是西班牙境內的知名學府之一。羅馬人在一世紀左右入侵後，使當地的宗教信仰打下了今日的根基，如今多數的加利西亞人和大部分南歐人一樣是虔誠的天主教徒，四處林立的天主教堂可為明證。因為加利西亞人擁有自己的語言和文字，所以其史物考據最遠仍可追溯至舊石器時代後期，羅馬人遺留的古蹟有一部份至今依舊完好如初。加利西亞人在城邦紛擾的中世紀，一部份自立為政成為今日的葡萄牙，另一部份則與其他城邦合併，成為現今的西



在集會堂跳的社交舞蹈

班牙。這一片位於伊伯利亞半島西北方的瑰寶，與中部及南部的卡斯特蘭那 (Castellana)、東北的喀泰隆 (Catalan) 以及北部的巴斯克 (Basque) 共為西班牙的四大語文及文化族群。

雖說文獻紀錄、出土文物及建築古蹟都能令人一窺加利西亞文化的風貌，但是加利西亞人更懂得以表演藝術的型態傳遞他們的文化薪火，讓世人從視覺及聽覺的感觸中體會加利西亞文化的動人之處。演唱者透過加利西亞方言 (Gallego) 傳唱的悠揚歌聲，不但唱出當地的民謠曲風及歌謠的情境，也唱出當地語言之美。受到居爾特 (Celtic) 文化的影響，加利西亞與葡萄牙、蘇格蘭、愛爾蘭、威爾斯 (Wales) 及康沃爾 (Cornwall) 等六種文化以及西班牙境內鄰近加利西亞文化的艾斯都里亞省都將風笛納入他們的傳統樂器中。為此，每年夏天都可在這幾個文化區域內看到特為風笛而舉辦的音樂藝術節。更難得的是加利西亞愛好傳統藝術的工作者們經年累月不斷的研究、采風及整

理當地的傳統舞蹈，依社交、勞動及祭典等項目分類，再將舊式的舞步重新編製，透過編舞家的巧心慧思，不但賦予舊舞新的生命，也讓傳統舞蹈以表演藝術的型態，一次又一次的完成薪火相傳及宣揚固有文化的使命。每年夏天在加利西亞的各大小城鎮都會舉辦國際民俗藝術節，不但將來自世界各地的傳統舞樂團隊介紹給當地民眾觀賞，也趁機讓國際團隊及觀光客欣賞加利西亞的傳統表演藝術，達到文化交流的目的。

在加利西亞文化的境內，當屬歐廉斯 (Ourense) 這個山城所舉辦的國際民俗藝術節最具代表性。我有幸在一九九七年及二〇〇〇年夏天因擔任台南縣藝姿舞蹈團的英文翻譯而得以兩度造訪該城，因而對加利西亞文化產生深入瞭解的興趣。卡斯特洛弗洛索 (Castro Floxo) 是位於歐廉斯的省立舞蹈學校 (Escola Provincial de Danzas) 的校名，同時也是該校主要舞團的團名。該校創立於一九八四年，教育目標以傳承傳統舞蹈及音樂為主，



為舞蹈伴奏的主要樂器為風笛、手風琴及各種打擊樂器



並冀望透過對傳統藝術的學習，學生得以提昇美學認知以及自身的表達能力，進而充分感受浸淫於傳統表演藝術的樂趣。學校本身的主要校區位於歐廉斯市，此外也擁有無數處分支單位，遍及歐廉斯省各地。每一處分支單位都有校內教師、建教合作人員、校內高年級學生或舞團團員駐守，教導當地學生傳統舞蹈、音樂、歌謠及風俗。校本部自週一至週五每天分別有上午課程及下午課程，依學生年齡及程度分班授課，授課範圍包含專業學科及術科，以循序漸進的方式逐步引導學生向更高的級次晉升。

卡斯特洛弗洛索舞蹈團的成員除了校內師生外，也網羅校外傳統表演藝術的愛好者，共同推動各種表演活動。團長胡立歐(Julio Fernández Senra)的正職是高中英文教師，秉其一片熱忱，不但帶領舞團於學校假期中四處表演，同時也擔任歐廉斯市國際民俗藝術節的主席。胡立歐的妹妹，瑪麗露(Mariló Fernández Senra)負責所有舞碼的編排工作，其小提琴家夫婿一直是她最忠實的支持者。舞團的指導老師荷維爾(Xavier Alvarez Campos)多年來一直協助瑪麗露指導團員學習新舊舞碼，同時也協助胡立歐處理藝術節的行政事宜。由上述幾位固定成員合力帶領的卡斯特洛弗洛索舞蹈團的節目，總是有別於一般歐洲傳統舞團所呈現的土風舞模式。從他們的節目中，觀眾可以看到加利西亞人春、夏、秋、冬的生活寫照，也能看到祭典行列莊嚴的儀式，更可以享受到加利西亞優美的樂曲與歌謠。加利西亞舞蹈和多數其它民族的傳統舞蹈一樣，隊形

以圓形和直線行列為主。響板常令人以為是西班牙傳統舞蹈的必然道具，但是在歐廉斯的加利西亞人不使用響板跳舞，卻必須時時高抬雙臂並且彈撥手指頭。腳步的動作十分繁瑣快速，和高舉不下的臂膀成為強烈的對比。除了忙碌的雙腳和姿勢幾乎固定不變的雙手外，身體的其它部位則大多保持垂直挺立的姿態，只有在部分特殊情節才會出現彎腰或屈膝的動作。個人或群體活動的方向和速度則依舞蹈的類型而採取不同的變化。卡斯特洛弗洛索舞蹈團的表演服飾以展現舊日傳統服飾為目的而設計，雖然在多數加利西亞文化的區域內，黑色是傳統服飾的主要色系，但是因該團的節目包羅甚廣，內容涵蓋社交、祭典及勞動等不同情境，因此其表演服飾的色彩也較多變化。

對於身處亞洲的我們而言，歐廉斯是一個遙遠而陌生的地方，加利西亞文化不會在教科書裡提及，所幸透過國際民俗藝術節的活動，我們得以彼此相互認識。今年四月初，歐廉斯的卡斯特洛弗洛索舞蹈團將來到苗栗，就像古老傳言中的星星降落在聖地牙哥一般，這一顆閃爍在西班牙西北方的明珠即將降臨台灣，用他們溫馨的歌舞傳播加利西亞的文化之美。

作者按—

歐廉斯舞蹈團本年四月來台參加苗栗假面藝術節盛宴，並辦理教學活動，詳情請洽苗栗縣文化局(037)352-961分機612或慶美國文教基金會(037)725-099。■







